

# Jer

## Chapter 47

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1      אֲשֶׁר      הָיָה      דְּבַר-      יְהוָה      אֶל-      יִרְמְיָהוּ      הַנָּבִיא      אֶל-      פְּלִשְׁתִּים  
That      came      the word      of Yahweh      to      Jeremiah      the prophet      against      the Philistines  
[H1961](#)      [H1697](#)      [H3068](#)      [H0413](#)      [H3414](#)      [H5030](#)      [H0413](#)      [H6430](#)

בְּטֶרֶם      יָבֹה      פַּרְעֹה      אֶת-      עֶזְהָ:      ס  
before      attacked      Pharaoh      -      Gaza      -  
[H2962](#)      [H5221](#)      [H6547](#)      [H0853](#)      [H5804](#)

The word of Jehovah that came to Jeremiah the prophet concerning the Philistines, before that Pharaoh smote Gaza.

2      וְכֵן      אָמַר      יְהוָה      הִנֵּה-      מַיִם      עֹלִים      מִצָּפוֹן      וְהָיוּ      לַנָּחַל  
Thus      says      Yahweh      behold      waters      rise      out of the north      and shall be      flood  
[H3541](#)      [H0559](#)      [H3068](#)      [H2009](#)      [H4325](#)      [H5927](#)      [H6828](#)      [H1961](#)

שׁוֹטֵף      וַיִּשְׁטְפוּ      אֶרֶץ      וּמְלוֹאָהָ      עִיר      וַיֵּשְׁבוּ  
an overflowing      and they shall overflow      the land      and all that is in it      the city      and those who dwell  
[H7857](#)      [H7857](#)      [H0776](#)      [H4393](#)      [H3427](#)      [H3427](#)

בָּהּ      וְזָעְקוּ      הָאֲדָם      וְהִילָלוּ      כָּל      יוֹשְׁבֵי      הָאָרֶץ:  
within      and shall cry      the men      and shall wail      All      the inhabitants      of the land  
[H2199](#)      [H0120](#)      [H3213](#)      [H3605](#)      [H3427](#)      [H0776](#)

Thus saith Jehovah: Behold, waters rise up out of the north, and shall become an overflowing stream, and shall overflow the land and all that is therein, the city and them that dwell therein; and the men shall cry, and all the inhabitants of the land shall wail.

3      מִקּוֹל      שְׁעֻטַּת      פְּרָסוֹת      אֲבִירָיו      מִרְעֵשׁ      לְרֶכֶבּוֹ  
At the noise      of the stamping      hooves      of his mighty [horses]      at the rushing      of his chariots  
[H8161](#)      [H6541](#)      [H0047](#)      [H7494](#)      [H7393](#)

הִמּוֹן      גִּלְגָּלָיו      לֹא-      הִפְנוּ      אֲבוֹת      אֶל-      בָּנִים      מִרְפִּיּוֹן  
[At] the rumbling      of his wheels      not      will look back      the fathers      for      [their] children      Lacking  
[H1534](#)      [H3808](#)      [H6437](#)      [H0001](#)      [H0413](#)      [H7510](#)

יָדִים:  
courage  
[H3027](#)

At the noise of the stamping of the hoofs of his strong ones, at the rushing of his chariots, at the rumbling of his wheels, the fathers look not back to their children for feebleness of hands;

4      עַל-      הַיּוֹם      הַבֹּא      לְשָׁדוֹד      אֶת-      כָּל-      פְּלִשְׁתִּים      לְהַכְרִית      לְצֹר  
because      of the day      that comes      to plunder      -      all      the Philistines      to cut off      from Tyre  
[H3117](#)      [H0935](#)      [H7703](#)      [H0853](#)      [H3605](#)      [H6430](#)      [H3772](#)      [H6865](#)

וּלְצִידוֹן      כָּל      שְׂרִיד      עֶזֶר      כִּי-      שָׂדֵד      יְהוָה      אֶת-      פְּלִשְׁתִּים  
and Sidon      every      who remains      helper      for      shall plunder      Yahweh      -      the Philistines  
[H6721](#)      [H3605](#)      [H8300](#)      [H5826](#)      [H7703](#)      [H3068](#)      [H0413](#)      [H6430](#)

שְׂאֲרִית      אֵי      כַּפְתּוֹר:  
the remnant      of the country      of Caphtor  
[H7611](#)      [H0339](#)      [H3731](#)

because of the day that cometh to destroy all the Philistines, to cut off from Tyre and Sidon every helper that remaineth: for Jehovah will destroy the Philistines, the remnant of the isle of Capthor.

5  
 עַד־ עִמָּקָם שְׂאֲרֵית אַשְׁקֶלֶן נִדְמָתָה עֲזָה אֶל־ קַרְחָהּ בָּאָה  
 how of their valley [with] the remnant Ashkelon is cut off Gaza upon Baldness Has come  
[H5704](#) [H6010](#) [H7611](#) [H0831](#) [H1820](#) [H5804](#) [H0413](#) [H7144](#) [H0935](#)

ס תַּתְּנוּדְדִי: מְתִי  
 - will you cut yourself long  
[H1413](#) [H4970](#)

Baldness is come upon Gaza; Ashkelon is brought to nought, the remnant of their valley: how long wilt thou cut thyself?

6  
 אֶל־ הֶאֱסָפִי תִשְׁקָטִי לֹא אָנָּה עַד־ לַיהוָה חֶרֶב הוּא  
 into Put yourself up you are quiet not you long [until] how of Yahweh you sword Alas  
[H0413](#) [H0622](#) [H8252](#) [H3808](#) [H0575](#) [H5704](#) [H3068](#) [H2719](#) [H1945](#)

וְדָמִי: תַּעֲרֹךְ הִרְנָעִי  
 and be still Rest your scabbard  
[H8593](#)

O thou sword of Jehovah, how long will it be ere thou be quiet? put up thyself into thy scabbard; rest, and be still.

7  
 וְאֶל־ אַשְׁקֶלֶן אֶל־ לָהּ צִוָּה נִיְהוָה תִּשְׁקָטִי אֵיךְ  
 and against Ashkelon Against it Seeing has given a charge Yahweh can it be quiet How  
[H0413](#) [H0831](#) [H0413](#) [H6680](#) [H3068](#) [H8252](#)

ס יַעֲדָה: שָׁם הַיָּם חוֹף  
 - He has appointed it there the seashore  
[H3259](#) [H8033](#) [H3220](#) [H2348](#)

How canst thou be quiet, seeing Jehovah hath given thee a charge? Against Ashkelon, and against the sea-shore, there hath he appointed it.